



## Le bilan de l'an 2 du PALSP 2009 - 2012

Par Yves Cossette, personne soutien au mécanisme de liaison en santé publique

Les membres du mécanisme de liaison en santé publique qui apparaissent sur la photo sont particulièrement fiers du bilan de l'an 2\* du *Plan d'action local de santé publique 2009 – 2012 (PALSP): Un engagement renouvelé*

*envers la promotion de la santé et la prévention.* D'une part, la composition de ce groupe de travail a fluctué en 2010 – 2011. En fait, trois membres ont quitté alors que deux nouveaux se sont joints au groupe.

D'autre part, notre comité a relevé le défi de s'assurer de la production d'un bilan de l'an 2 (2010 – 2011) plus complet que celui de l'an 1.

En effet, comme pour le bilan de l'an 1, le lecteur trouvera dans le bilan de l'an 2 des données en lien avec chacune des 17 activités prioritaires du PALSP, des trois stratégies d'action du PALSP et des 7 activités non inscrites au Programme national de santé

publique ou au Plan d'action régional de santé publique 2009 – 2012. De plus, on y présente des données relatives aux autres activités de santé publique pour lesquelles des renseignements étaient disponibles au moment de produire ce bilan. Cet ajout, jumelé aux autres portions de ce bilan, permet notamment d'avoir un aperçu plus juste de la gamme des activités qui se réalisent en santé publique dans notre territoire. Encore une fois, la mobilisation des personnes qui ont été appelées à collaborer à la production de ce bilan est digne de mention. En ce sens, pour les membres du mécanisme de liaison en santé publique, la production de ce bilan constitue un moyen concret de reconnaissance envers tous les intervenants qui assument une responsabilité en promotion de la santé et en prévention.



1<sup>ère</sup> rangée : Stéphanie Cossette, Lucette Cloutier, Catherine Neault et Yves Cossette 2<sup>ème</sup> rangée : Kathleen Greffard, François Cadoret, Marc Brosseau, Claude Larouche, Eric Tremblay, Laurie Caron

- suite page 2 -

## Le département d'hygiène et salubrité honore ses nouveaux diplômés !



3

## L'activité reconnaissance 2011 en images !



6 à 9

Le Maillon fera relâche pour la période estivale. Bon été à tous !





# Actualités

## Le bilan de l'an 2 du PALSP 2009 - 2012 - suite

Faut-il le rappeler, ces interventions s'inscrivent à l'intérieur des services de première ligne. Plus cette gamme de services sera complète, plus sa contribution sera significative envers le maintien et l'amélioration de l'état de santé de la population de notre territoire.

Notre défi est maintenant de poursuivre nos activités de santé publique dans un contexte de mouvance puisque de nouvelles fiches ont été produites par le régional alors que d'autres ont été mises à jour. De plus, d'autres fiches seront mises à jour pour 2011-2012.

En route vers le bilan de l'an 3 du PALSP 2009-2012 !

*\*Ce bilan est disponible pour consultation au centre de documentation.  
Avis aux intéressés.*

## Un guichet automatique à l'Hôpital du Centre-de-la-Mauricie



La Fondation du CSSS de l'Énergie est heureuse de vous annoncer la mise en place prochaine d'un guichet ATM à l'Hôpital du Centre-de-la-Mauricie. En effet, d'ici le mois d'août prochain, les membres du personnel et les usagers pourront bénéficier des services d'un guichet automatique bancaire Interac®. Le guichet sera placé dans le hall d'entrée de l'hôpital, à côté de l'horodateur du stationnement. En plus d'être très utile, un pourcentage des frais d'utilisation du guichet sera remis à la Fondation du CSSS de l'Énergie.



## Voici les résidents de l'UMF de Shawinigan pour 2011-2012

ÉTRE...humain  
C'est assurer l'excellence de la relève

Les résidents en médecine familiale

 Dr. Julie Bouchard	 Dr. Sarah Gauthier
 Dr. Audrey Demers	 Dr. Sébastien Bouchard
 Dr. Bruno Fortin	 Dr. Christine Fyfe
 Dr. Angélique Gagnaire-Auger	 Dr. Marie-Suzanne Kocak
 Dr. Frédéric Robitaille	 Dr. Sandra Tulevitz

UMF Shawinigan

Éditeur: **CSSS de l'Énergie** - Directrice de l'information: **Lucie Lemire** - Comité de rédaction: **Kristine Chaîné, Christian Gervais, Patrick Forget, Réjean Allard, Line Boucher, Sylvie Loranger, Suzie Langlois et Natalie Gélinas**- Révision et distribution: **Lucie Villemure**- Montage et design graphique: **Francis Lambert**. L'emploi du masculin est utilisé afin d'alléger le texte.

Le Maillon est le bulletin d'information du CSSS de l'Énergie. Les personnes qui désirent faire paraître des articles doivent soumettre leurs textes au comité de révision. Pour ce faire, les articles doivent être acheminés à l'adresse courriel suivante: [lucie\\_villemure\\_energie@ssss.gouv.qc.ca](mailto:lucie_villemure_energie@ssss.gouv.qc.ca). Le comité de révision se réserve entièrement le droit de refuser la parution d'un article. Les auteurs ont l'entière responsabilité de leurs textes. Les opinions émises dans Le Maillon n'engagent en rien le conseil d'administration ni la direction générale du CSSS de l'Énergie. La reproduction de textes est autorisée à condition d'en mentionner la source.





# Actualités

## Le département d'hygiène et salubrité honore ses nouveaux diplômés !

*Par Robert St-Jean, chef de service, hygiène et salubrité, volets hébergements et santé mentale*

Le 22 juin dernier, le département d'hygiène et salubrité a honoré 11 salubristes qui ont obtenu, par l'entremise du programme de reconnaissance des acquis et compétences du Collège Shawinigan, une attestation d'études collégiales (AEC) en hygiène et salubrité. C'est grâce à leur assiduité, leur persévérance et leur investissement tant monétaire que personnel qu'ils ont pu relever ce défi de taille.

Félicitations à vous tous pour cet accomplissement qui aura des retombées positives sur notre organisation et qui fait en sorte que nous demeurons des chefs de file en ce qui concerne la sécurité des soins et des services.

Encore une fois, Lydia, Nathalie, Philippe, Jean, Mansour, Jean-Benoît, Alexandre, Éric, Michel, Daniel et Benoît, nous sommes fiers de vous et souhaitons que cet accomplissement puisse inspirer d'autres personnes à devenir des véritables professionnels en hygiène et salubrité.



Benoît  
Pellerin

Jean  
Perron

Michel  
Giguère

Lydia  
Thallemer

Daniel  
Pelletier

Alexandre  
Marcotte

Jean-Benoît  
Hélie

Éric  
St-Arnaud

Mansour  
Mbaye

Philippe  
Dupont



Étaient présents sur la photo de groupe:

M. Michel Giguère, Mme Manon Héroux, coordonnatrice buanderie-lingerie, hygiène et salubrité au CSSS de l'Énergie, M. Richard Bouvette, professeur et retraité du CSSS de l'Énergie, MM Jean Perron, Dany Brodeur, Jean-Benoît Hélie, Éric St-Arnaud, Alexandre Marcotte, Mme Lydia Thallemer, MM Philippe Dupont, Mansour Mbaye, Tony Marchand, Benoît Pellerin, Robert St-Jean, Daniel Pelletier et Mme Claude St-Jean, conseillère pédagogique et responsable du programme au Collège Shawinigan

Mme Nathalie Roy, diplômée, était absente pour l'occasion.



## NOUVELLES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

*Par Johane Paquin, conseillère administrative*

Le conseil d'administration du CSSS de l'Énergie a tenu une quarante-neuvième assemblée publique le 21 juin 2011. Voici un résumé de quelques sujets abordés lors de cette séance.

### Élection des officiers

Le mandat des officiers se terminant en juin 2011, le conseil a procédé à l'élection d'un président, d'un vice-président et d'un secrétaire pour une durée maximale d'un an. Afin de bien encadrer cette démarche, M. Yves Arseneault a été désigné comme président d'élection. Mme Pierrette Jacob, Mme Pauline B. Daneault et Mme Martine Rioux, sur propositions dûment appuyées, ont été élues par acclamation, respectivement présidente, vice-présidente et secrétaire.

### Rapport annuel des plaintes

Mme Suzanne Lévesque, commissaire aux plaintes et à la qualité des services, a présenté, pour adoption, le rapport 2010-2011 des plaintes.

Le nombre de demandes de service au bureau de la commissaire a été divisé comme suit :

Nombre de plaintes :	185
Nombre d'interventions :	30
Nombre d'assistances :	60
Nombre de consultations :	14
TOTAL :	289

Le rapport précise le nombre de demandes reçues par mission, les plaintes reçues avec accompagnement, les plaintes interrompues, les plaintes portées en 2<sup>e</sup> recours, la catégorie d'objets de plaintes par installation, le délai de traitement des plaintes ainsi que les mesures correctives recommandées. Après avoir reçu toute l'information pertinente, le conseil a adopté le rapport, tel que présenté.

### Formation d'un comité de gouvernance et d'éthique

Le conseil d'administration a jugé important de procéder, dès maintenant, à la constitution d'un comité de gouvernance et d'éthique. En comité plénier, le conseil a pris connaissance des responsabilités qui seront attribuées à ce comité, en vertu du projet de loi 127. Il aura notamment pour fonctions d'élaborer :

- des règles de gouvernance pour la conduite des affaires de l'établissement,
- un code d'éthique applicable aux membres du conseil,
- des critères pour l'évaluation du fonctionnement du conseil d'administration,
- des profils de compétence et d'expérience pour la nomination ou la cooptation des membres indépendants.

Trois membres ont été désignés pour siéger sur ce comité : M. Louis Vanasse, Mme Pauline B. Daneault et Mme Ginette St-Pierre.



## NOUVELLES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

*Par Johane Paquin, conseillère administrative*

### Surplus accumulé du comité des usagers

Le conseil a appuyé une démarche du comité des usagers visant à utiliser le surplus cumulé par le comité pour financer l'achat d'équipements. Cette mesure a été permise exceptionnellement par le MSSS pour l'exercice financier 2010-2011. Les achats, qui représentent un montant d'environ 32 000 \$, ont été destinés aux résidents des centres d'hébergement et du Centre régional de santé mentale.

### Agrandissement et réaménagement de l'urgence de l'Hôpital du Centre-de-la-Mauricie

Une correspondance de l'Agence, en date du 31 mai 2011, a été déposée, autorisant le CSSS de l'Énergie à entreprendre un programme fonctionnel et technique (PFT) pour l'agrandissement et la réaménagement de l'urgence de l'Hôpital du Centre-de-la-Mauricie.

### Octroi de statuts et privilèges – membres actifs

Le conseil a octroyé des statuts et privilèges de membre actif aux médecins suivants :

- Dr Isabelle Arteau-Gauthier, ORL
- Dr Lyne Beauchemin, psychiatre
- Dr Patricia Doucet, omnipraticienne

- Dr Marie-Eve Lacasse, omnipraticienne
- Dr Quang Dung Nguyen, omnipraticien
- Dr Jean-Daniel Lévesque, radiologiste
- Dr Claude-Émilie Jacob, obstétricienne-gynécologue
- Dr Naomé Roy-Matton, obstétricienne-gynécologue
- Dr Annie Quesnel-Mercier, chirurgienne maxillo-faciale

### Calendrier des rencontres du conseil 2011-2012

Les assemblées publiques du conseil pour l'année 2011-2012 auront lieu aux dates suivantes :

- 20 septembre 2011,
- 15 novembre 2011,
- 21 février 2012,
- 17 avril 2012,
- 15 mai 2012,
- 12 juin 2012.



Bulletin d'information  
du Centre de santé et de services sociaux de l'Énergie

Un média d'information tourné vers l'être...humain

**PRENEZ-EN UN...ET SOYEZ BIEN INFORMÉ !**



# Activité reconnaissance 2011

L'activité reconnaissance, encore une fois tout un succès !!!

*Par Philippe Asselin, conseiller en développement organisationnel*

Les 14 et 16 juin dernier avaient lieu les soirées reconnaissance pour le personnel en cours de carrière ou retraité depuis moins d'un an. Comme en témoigne les photos de l'événement, c'est dans un décor champêtre, animé par un esprit festif que s'est déroulée cette activité. Par chance, nous avons eu la précieuse collaboration de dame nature afin d'agrémenter le déroulement des dites soirées.

Il est toujours aussi plaisant de voir que l'activité attire autant de gens et que le personnel, dont on souligne l'accomplissement au CSSS de l'Énergie, soit toujours reconnaissant envers la qualité de cet événement. Nous devons également souligner le travail rigoureux du comité organisateur qui planifie méticuleusement les petits détails qui font toute la différence. Un petit clin d'œil à monsieur Claude Gauthier et son équipe du Buffet Claude pour la qualité de la nourriture et le service hors pair...toutes nos félicitations ! Nous tenons également à remercier madame Suzanne Mongrain, des *Services financiers La Capitale*, pour avoir assumé les frais des produits alcoolisés (bières et vins). Sans l'appui de madame Mongrain, l'événement n'aurait pas eu autant d'envergure ! Un gros merci également aux gestionnaires qui se sont impliqués dans l'organisation et le déroulement de ces soirées.

En terminant, nous souhaitons à tous les retraités une belle et heureuse nouvelle vie remplie de beaux projets! Pour ceux et celles dont on soulignait les années de service au sein de l'organisation, bonne continuité dans votre carrière et bravo pour votre investissement à toujours offrir à la population des soins et services de santé de qualité.





# Activité reconnaissance 2011





# Activité reconnaissance 2011





# Activité reconnaissance 2011





# Faits divers et nouvelles brèves

## Programme d'activités physiques automne 2011- hiver 2012

Centre de santé et de services sociaux de l'Énergie

Dans le cadre du nouveau programme d'activités physiques, voici les tarifs offerts par le Collège Shawinigan. Il faut présenter votre carte d'identité du CSSS de l'Énergie pour vous inscrire.



Vous trouverez dans le tableau les activités offertes par le Collège Shawinigan ainsi que les prix réguliers et les prix préférentiels offerts pour les membres du CSSS de l'Énergie. Les inscriptions auront lieu à partir du 9 août directement au Centre sportif du Collège Shawinigan.

Veuillez noter que le Collège offrira un chandail gratuit pour tout abonnement. L'horaire détaillé est disponible directement au centre sportif du Collège Shawinigan.

### À surveiller

- Des dépliants sur le nouveau programme d'activités physiques sont disponibles auprès des téléphonistes ainsi qu'aux guichets de paie de chacune des installations du CSSS de l'Énergie.

- Les employés qui désirent participer à une activité physique ailleurs qu'au Collège Shawinigan pourront également bénéficier d'un remboursement. Vous trouverez toute l'information nécessaire à cet effet dans le dépliant.

Cours	Clients Centre sportif	Clients CSSS de l'Énergie
Activement 50 ans 1X/sem.	75 \$	40 \$
Activement 50 ans 2X/sem.	140 \$	70 \$
Aérobic-step 1X/sem.	73 \$	40 \$
Aérobic-step 2X/sem.	135 \$	70 \$
Aérobic-step 3X/sem.	192 \$	85 \$
Aquaforme 1X/sem.	55 \$	30 \$
Aquaforme 2X/sem.	100 \$	55 \$
Aquaforme 3X/sem.	145 \$	75 \$
Aquaplus	87 \$	45 \$
Aquatraining 1X/sem.	55 \$	30 \$
Aquatraining 2X/sem.	100 \$	55 \$
Aquatraining 3X/sem.	145 \$	75 \$
Baladi 1X/sem.	100 \$	50 \$
Baladi 2X/sem.	190 \$	90 \$
Baladi 3X/sem.	272 \$	125 \$
Brûle-calories 1X/sem.	73 \$	40 \$
Brûle-calories 2X/sem.	135 \$	70 \$
Brûle-calories 3X/sem.	192 \$	90 \$
Cardio mix	73 \$	40 \$
Maîtres-nageurs	87 \$	45 \$
Prévention des maux de dos	115 \$	60 \$
Prévention santé du cœur 1X/sem.	66 \$	35 \$
Prévention santé du cœur 2X/sem.	80 \$	55 \$
Yoga	130 \$	65 \$
Musculation jusqu'au 30 juin 2012	254,95 \$	134,95 \$
Musculation pour 26 semaines	189,95 \$	79,95 \$
Musculation pour 12 semaines	109,95 \$	49,95 \$



# Faits divers et nouvelles brèves

## Bravo Lyne Desailliers pour ta nomination et ton engagement !!!

*Par Sonia Vivier, chef intérimaire du Programme de Soins médicaux*

Mme Lyne Desailliers, infirmière auxiliaire au 4<sup>e</sup> étage au HCM, a été choisi pour faire partie de l'équipe d'inspection professionnelle de l'OIIAQ. C'est un honneur qui rejaillit sur l'ensemble de notre organisation. Nous lui souhaitons la meilleure des chances dans la réalisation de ses futurs mandats.

De toute l'équipe du 4<sup>e</sup>, félicitation !

## Bonnes vacances « la gang » !

*Par Christine St-Onge, intervenante-responsable du plateau Laflèche à Grand-Mère*

Depuis plus d'une douzaine d'années, le CSSS de l'Énergie, en partenariat avec le CRDI-TED, accueille deux groupes de personnes ayant une déficience intellectuelle afin de travailler au Centre régional de santé mentale et au Centre d'hébergement Laflèche.

Ces travailleurs effectuent quotidiennement des tâches en lien avec la récupération du papier, du carton et du plastique ainsi que le déchetage de documents nominatifs et confidentiels. Au fil du temps, plusieurs petites tâches facilitant le travail des employés ont été ajoutées à leur agenda. Fiers et engagés, ils s'activent toujours avec plaisir et bonne humeur.

Ainsi donc, à l'aube des vacances estivales, permettez-moi de souligner leur importante contribution aux divers départements de ces deux installations du CSSS de l'Énergie et les remercier chaleureusement. Je leur souhaite un repos bien mérité, un agréable séjour au camp d'été pour ceux qui s'y rendront et de belles journées ensoleillées pour accompagner leurs activités préférées.

Je suis fière de vous tous et même après 25 ans, vous êtes toujours pour moi une source précieuse d'inspiration. Merci et bon été à chacun de vous !



“Je remercie beaucoup les médecins de l'urgence, les internistes et les médecins résidents. Je voudrais remercier tout le personnel de l'Hôpital du Centre-de-la-Mauricie, spécialement, les infirmières, les aides-infirmières, les infirmières auxiliaires, préposés et le personnel de l'entretien ménager pour tous les bons soins et attentions qu'ils portent aux patients. Ils gardent le sourire et leur bonne humeur malgré les obstacles et les débordements de travail. Merci à tous !”

- *Guy Vallée*

“Je suis satisfaite du soutien de tous lors de mon séjour. Super accueil, tous ont été très gentils et très attentionnés. Personnel toujours souriant, de bonne humeur et prêt à aider. Les infirmières, avec leur calme, ont réussi à faire de mon accouchement un bel accouchement qui s'est déroulé dans le calme et je me sentais en confiance. Merci à tous pour les services et les bons soins. Et surtout, merci au Dre Caya et à toute son équipe pour leur soutien !”

- *Une usagère satisfaite*

“Merci à Mme Nadine Gervais, agente administrative à la réception de l'Hôpital du Centre-de-la-Mauricie. Une simple pensée pour vous remercier. Merci pour toutes les démarches que vous avez faites à mon égard.”

- *Un usager satisfait*

## Calendrier des événements



### Prochaine séance du conseil d'administration

- 20 septembre 2011

## Lexique CSSS



**CRDI-TED:** Centre de réadaptation en déficience intellectuelle et en troubles envahissants du développement

**CSSS:** Centre de santé et de services sociaux

**HCM:** Hôpital du Centre-de-la-Mauricie

**OIIAQ:** Ordre des infirmières et des infirmiers auxiliaires du Québec

**ORL:** Oto-rhino-laryngologie

**PALSP:** Plan d'action local en santé publique

**UMF:** Unité de médecine familiale

## La capsule santé

### Les abus envers les aînés

*Par Anne-Marie Trudel, éducatrice spécialisée*

L'abus envers les aînés est une action avec une intention malveillante envers une personne âgée. Il consiste à nuire à celle-ci, à la blesser, à la détruire, à la déposséder de ses biens ou à la négliger par manque de soins. Les différents types d'abus subis par les aînés sont : l'abus physique, sexuel, psychologique, financier, la négligence, la violation de droit et l'âgisme (discrimination sociale en lien avec l'âge). N'importe qui peut être victime d'abus et souvent l'abuseur est une personne à qui vous faites confiance. Il peut s'agir de votre conjoint, votre enfant ou petit enfant, un aidant naturel, un voisin, un professionnel de la santé, et c'est ce qui rend la dénonciation difficile. Par contre, sachez que le silence est la vitamine de la violence et que la personne la plus importante, c'est vous !

Voulez-vous...

- maintenir et augmenter votre pouvoir sur votre propre vie ?
- maintenir une belle qualité de vie ?
- vivre dans la dignité, l'intégrité et le respect ?

C'est possible en utilisant les moyens de prévention suivants :

- demeurez actif dans votre communauté;
- maintenez des contacts réguliers avec

vos proches;

- conservez les numéros de téléphone importants à portée de main (amis, médecins, spécialistes...), car ces personnes sont d'éventuelles ressources, et ne négligez pas vos rendez-vous avec elles;
- obtenez des avis extérieurs d'un notaire, d'un avocat, d'un gérant de banque en lien avec vos arrangements légaux ou financiers;
- prenez des décisions ou signez des documents seulement si vous vous êtes renseignés de l'aspect légal à une personne de confiance;
- révisez votre testament;
- connaissez vos droits, ainsi que les ressources communautaires de votre région en matière d'abus envers les aînés, et n'hésitez pas à les utiliser au besoin.

- Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées 819 539-6549
- Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse 819 371-6197
- CLSC Info social 819 539-8371
- Ligne info abus 1-888-489-2287.

Surtout, n'oubliez pas qu'il faut rompre le silence, car l'abus ne disparaît pas par magie.



ÊTRE...  
humain

Maintenons l'excellence des services de santé



## Faites le DON !

Fondation du CSSS de l'Énergie (FCSSSE)  
819 536-7508 fondation\_chcm@ssss.gouv.qc.ca